Relacion del modo con que a pro
ceddido la corte de justicia que
se formo para juzgar los cargos que hicieron
al Rey de ynglaterra a esta pronuncia
cion de la sent.a de muerte contra su mag.d de
la gran bretaña y de la execucion de ella
que se hizo en 9 de febrero 1649 a
las dos de la tarde traducido de las relaciones que an salido en ynglés

Sauado 30 de henero del dicho año
fue el primer dia que su Mag.d comparecio en
esta corte de justicia que estaua en la sala
la grande de Ueste Menester y auien
do precedido algunas ceremonias de que
la dicha corte vso que le fueron de man
dar guardar silencio y a llamar por sus nom
bres a los 150 jueces nonbrados para que
se supiese los que de ellos estauan presentes
y a leer la comision y nonbramiento que para
el conocimiento de esta causa auian teni
do de la casa de los comunes entro su Mag.d de
la gran bretaña conducido de 30 personas
de guardia que pusieron por el desierto al tri
bunal sin quitarse el sombrero a nadie
ni tampoco se le quito ninguno de los jueces
al Rey se fue derecho a la silla que le tenian

An preuenida en frente del tribunal
y sentado en ella el presidente comen
ço ablar en esta manera, Carlos Estuard
Rey de yngalaterra Los comunes de yngla
terra se allan muy sentidos de las grandes
calamidades y miserias que an venido so
bre su nacion y de tanta sangre ynocen
te como se a derramado en este Reyno por la
causa siendo Vos solo el autor princi-
pal de mas de los quales acusan acordan
dose de la obligacion que tienen a Dios
a la nacion y assi mismos por la conserua
ca que el pueblo a puesto en ellos an
constituido esta alta corte de justicia
para que en ella oygais Vros. cargos sobre
Los quales auiendo auiendo acaua
do el presidente començo el solicitador
jeneral de la corte offp. que corresponde
al deficial que estaua en pie al lado derecho
de la silla del Rey y mirando al presiden
te y señalando con la mano a su mag.d dijo
Señor. De parte de los comunes y de todo el
pueblo de yngalaterra acuso a carlos stuard
de alta traicion y de otros crimines y en su
n.e pido que sus cargos se lean en esto. Dijo
el Rey leuantandose de la silla al
solicitador: esperad un poco, pero al presiden
[illegible] diciendo le Señor La

La Corte Manda q. V.ros Cargos, se le
an y si despues tuuieredes algo que decir os oy
remos leyeron se le los cargos de su mag.d son pues
de ellos particularm.te quando el que los
leia llego a la parte en q. le llamauan traidor
tirano homecida y enemigo publico
de el bien comun acauado de leer dijo el
preciente al rey señor: V.a mag.d a oydo V.ros
cargos y que de parte de los comunes de Yn
galaterra se pide respondays a ellos y asi
la Corte aguarda V.ra respuesta ______

El Rey que todo adia estaua en pie les
dijo quisiera sauer con que authoridad
soy llamado aqui poco a q. estaua en la
Ysla Wayt de escrita Magestad con que fui lle
vado alla es historia larga pero alli comen
ce vn tratado con los comisarios que las
dos cassas de el parlam.to comence vn tra
tado con los comisarios que las dos cassas
de el parlam.to me embiaron que fueron
muy honrrados señores y gentiles
hombres con tanta sinceridad y fun
dam.to de republica que ellos podian desear
porque al que era pueblo de el m.do y no puedo
dejar de confesar que lo hizieron muy bien
conmigo pues llegamos a la conclusion
de el tratado que era lo q. deseaua aora quie
siera sauer de vos otros con que poder o autho
ridad que se a fundada esta accion como el
de los ladrones o salteadores de caminos

Avs meaueis traido de lugar en lugar en
lugar y que yndignidad puede y mas yndignar
se que no ai Usado Conmigo y en sauien
do que poder legal tenieis a rresponder
a Cordaos que soy Vro. Rey y señor natural
y que os ois degran pecado y de que traereis
muchos dedos sobre sobre os Cabeza sino
pensais bien lo que haueis antes que de un pecado
caygais en otros mayores y auiendome Con
que authoridad meaueis traido aqui y en
sauiendolo lo rresponderé pero atalante
que me la digais no se ue traidor a mi digni
dad R. que me fue dada de dios por antygua
y legitima decendencia como lo sera el ti
respondiese auny sobre nuebo y cegllel como
el Vro. que no esta fundado en leyes —
El presidente respondio. Si vuierais sido
atendido de obserbar lo que se os adicho a la
llegada aqui huuieraades sauido la autho
ridad deeste tribunal la qual os requiero de par
te del pueblo y de yngalaterra que os eleji
por Rey respondays a estos Cargos aesto dijo
su magd. eso mismo; el presidente replico Si
negays el poder de este tribunal sera necesario
que ella pase adelante Con vra. Causa por la
Contumaçia de Vra. de no querer responder
a estos Cargos entonces el Rey Con mucha al
teza y mostrando grande Valor dijo al
presidente En mil años ha que el Rey
no de yngalaterra no a sido electivo

pasa 5 ojas
sino es electivo

Sr. Los delitos de el preso de que es acusad(o)
continuar por la ley estando por contar
Resuelto de pasar a la sª. contra el, pero que
pide que le oygan antes de pronunciar la su-
mision do en ello mas quiero os advertir antes
que comenceys a ablar de una cossa que se os a dicho
Resueces des que si lo que quereys decir es en orden
a ympugnar la jurisdicion desta corte y a
Disputar la suprema authoridad de los comu
nes de Ynglaterra no sereys oydo no siendo
Razonable que se os permita aqui sobre este
punto pero si fuere en vra. defensa tocante a los
cargos que se os an (h)echo la corte os oyra = El
Rey respondio aunque me parece que podria
ymportar mucho para la paz deste reyno y liber
tad de mis subditos disputar el punto de vra.
jurisdicion lo dexo de hacer porque no me que-
reys oyr y assi pasare a deciros que de todo q. dios
me dio solo me a quedado la conciencia y el onor
que son las cossas que estimo mas que mi propia
vida y si no quisiera mas q. ella la paz deste
Reyno y la libertad de mi pueblo huviera procura
do conservar la vida aunque no fuera mas de p.a le
cardarla horrible sª. que entiendo que a ese pas

Suerttar contra mi, y no soy tan falto de juyzio
ni tan poco pratico de las cosas de cath.ª que no hu
biera abierto camino p.ª asegurar mi vida si no
hubiera preferido a ella el amor y afiçion q. ten
go a mi pueblo pero aora q. veo quan proxima es
ta la s.ª quiero aduertiros que un la days precisam.te
es mas facil arepentiros della que de reuocarla
y pues miro siempre mas la paz y quietud
de mi pueblo que a mis propios yntereses e querido
pediros que me oygais algo sobre ambas cosas
y que me permitays que antes de la s.ª pueda ser
oydo de los brazos de comunes en la camara pin
tada pues no es la dilacion ni lo que dixere en
la materia puede ser perjuicio v.ro siendo cosa
fundada en razon = y que no solo amira a la paz
y quietud de mis subditos de que seran jueces
v.ros assi amantes tanto la libertad y paz del Reyno
como vosotros deueys. Os conjuro me concedeys esta
audiencia antes que la s.ª se pronuncie pues lo q.
quiero proponer puede ser no la aueys oydo has
ta ora y a uos os pareçiere consultar sobre este p.to
y meditarle en tretanto que le consultarays pe
ro si me negais lo q. os pido como a randodos que
los v.ros pretextos de paz son meras apariençias

A no quarer Responder a los car
gos mientras no le legitimauan a su
authoridad con qui no premetiendo se
le diputava la resolucion al tribunal
le Resoluio no vbiese ajuntar a estado
de dicho 6. del dicho mes por necesitar
de cinquenta dias para la examinacion
de testigos y hacer Apical sus prouan
ças para pasar la decision de la causa por
la contumancia de su mag. de no Respon
der

Auiendo hecho en este tiempo la dicha
examinacion de testigos y demas dili
gencias necessarias sobre que auia de caer la
sentencia se Resoluio ayuntar la corte de justicia
el dicho dia seys de febrero y auiendo
se asentado los Jueces y precedido las
ceremonias ordinarias de mandar guar
dar silencio y de reconocer el numero de Jueces
que estauan presentes de los ciento y
cinquenta nombrados para esta causa traxeron
al Rey a quien entro en la sala y Juicio
al tribunal con su sombrero puesto en
la misma manera y postrera que estaua el
cinque le abrieron las voces de los
soldados y de algunos del pueblo

Que al sobre dho Sumg.º gritaron pidien
do Justa. Contra el, y luego q̃ qe el
sento en su silla pedio q̃ le trae
Sen, y este aquel presidente respon
dio que señalaria su tiempo pero que p̃ram.
te auia de yr a la audiencia el Rey de
nuebo con mucho aprieto que le de Jasen
a tratar antes de su justa. pudiera
ser dadad no era facil de sacarla pero
el presidente fue i nterrumpido comen
cando a tratar en esta m.ra bien sauen
todos los presentes que este pres.o an dicho
muchas veces traido a esta Corte para
que responda a los cargos de traidor
y otros grandes crimenes sepublicado contra el
en m.r del pueblo

Deyngalaterra que en vez de traer por
ser de ellos como se les auia pedido se huije
a persistido en no querer someterse a esta
Corte con disputar el poder de la suya
por no faltar a su obligacion y para sa
tisfacer a la confiança q. el pueblo tiene
en ellos se auian nombrado Jueces de esta Causa
y para q. la contumacia de nadie pu
diese atajar la Justa. a ello esta Corte por
conveniente examinar este negocio
y auiendo lo hecho y considerado los
Cargos y quan notorios y conocidos

Al Rey D. n.ro S.or Mp.ro depon
bº Largam.te ymprouando la autoridad
de aquella Corte y alegando que un Rey ni
puede ser juzgado por ninguna Juris
dicion estando su causa reseruada a solo
Dios y que el era interesado la se
guridad y libertad del pueblo de In
galaterra porq. a qualquiera au tho
ridad legal puede nueuas leyes al
terar las antiguas que son fundamen
tales de este Reyno no auia qual basa
llo en Ingalaterra podia estar seguro
de su uida y de su hazienda concluiendo
Impediendo la authoridad de a
quel tribunal y escusando se asta
tanto que la diessen de responder el
presidente replicó afirmando que
erago la authoridad de aquella Corte era
suficiente y que el Reyno lo auia dado
alli p.a argum.tar y disputar el poder
de ella estando como reo y delinquente.

que no se le auia de consentir que
intrasse mas en dis. Juan Bamiselere
quiere q. respondiesse derechamente bolvió
el Rey a repetir mucho de lo q. auia
dicho antes ordenaronse las razones y el temo



Parano Reconocer La corte Por
el presidente Se ynterrumpio No
queriendo De Jalle disputar el
punto y aunque el Rey y ms. trayo
en que le oyesen no le permitio
ablar mas ynterrumpiendo le
siempre que le oyba hacer Con ynpetir
que la Jurisdicion de aquella Corte bra
Legitima me. Concedida Por los Co
munes de yngalaterra Juntos en
parlamento y dando el presidente
orden p. que lle vassen al Rey le
bolvieron a su qr. aviendo Levantado
p. que compareciesse en aquel tribunal
pa. el dia siguiente

el Martes 2. de Febrero fue la
tercera vez q. bolvieron a su mg. a la corte
de Justicia donde se le tuvieron cossa
de una q. de hora el solicitador y tenia
sus ynstancias de el presidente hablo a
el Rey casi en la misma Conformidad
que las otras Vezes y fundando La le
galidad de la Jurisdicion de aquella
Corte Su mg. Impugnandola y pidi
endo razon de ella y que le oyesen las
suyas Resolviendo Le a no querer le por

de que es acusado y que si por entonces
no respondiere se tenga en la corte por
confesso para proceder contra el conforme
justicia

Luego el presidente hablo al Rey diciendo
Señor quando la ultima vez os aqui llamo la
sala se os dixo la razon porque os trajeron y de
os leyeron los cargos de que os acusan en nombre
oysteys como el pueblo de Yngalaterra desea
va vra. respuesta a ellos, os parece que hacia des
entonces escrupulo de reconocer nra. autori
dad y porque esta question propusisteis di
versas veces y se os a respondido bastantemente
como ya estamos aqui por authoridad de los
comunes de yngalaterra juntos en parla
mento a los quales parecio conveniente hazer
esta corte para que personalmente diesedes
cuenta de los capitales y graves crimines
de que estais acusado y aviendo conside
rado lo que entonces dixisteys y estando
satisfechos de nra. authoridad a parecido
a la corte que conviene que ... os
... que deys una positiva y par
ticular respuesta porque si es negativa
el pueblo o hace provar los cargos de
que os acusa

Pide que se le pregunte al Acusado de que se presente leer
y no les respondiere, se le tenga a esta Corte por
Confesso, para proceder contra el confor-
me fuere justicia.

Luego el Presidente hablo al Rey di-
ciendole, Señor, q[uan]do estuvo V[uestra Majesta]d aqui la
vez pasada se os dixo la razon porq[ue]
os traxeron y se os leyeron los cargos de
que os acusavan, tambien que Rey como el
Pueblo de Ingalaterra deseava v[uest]ra respues-
ta p[ar]a ellos y parece que haviades entonces
escrupulo en reconocer n[uest]ra authoridad
y porque esta que tuvo propusisteys diversas
vezes se os respondio otras tantas como
estavamos aqui por authoridad de
los Comunes de Inglaterra juntos en
Parlam[en]to, los quales parece conviniera
traeros a esta Corte para que personalm[en]te
deveis dar cuenta de los capitales y graves cri-
menes de que estays acusado, haviendo
considerado lo que entonces dixisteys, el
estando satisfecho de n[uest]ra authoridad
aparecido a la Corte que conviene que estan
bien los reyes obedientes a su spiritual y par-
ticular respeto. porque les negativa el pue-
blo o fue provar los cargos de que os acusan — a tres 3 y no querer.

Traydor a mi Corona y a la liuertad de
mis subditos quando los Reprimo q̃
no es menor culpa la de oponerse a una
authoridad como la mia fundada ta
en las leyes que la de someterme y ser
un poder tirano como el vro. —

El Presidente le replico (cone a) la guardado
de vos ma. finalles que esta dasse su intencion
es di que comparezca Car.s Paave el Aunes
quien viene y sino os satisfaces de nra
authoridad nosotros estamos muy sa-
tisfechos dello por estar fundada so-
bre la ley de Dios y de el Reyno y la pat-
ria quales ys se guardara hazienda jus-
ticia que es lo que aora tratamos —

El Rey respondio no pienso que asta
ora aureis satisfecho a ningun hom-
bre de la Corte acerca de legitimar vra
authoridad. El presidente le replico
es aprension vra porq. nosotros estamos
muy bien satisfechos de que damos
ser vros jueces a lo qual el Rey dijo
ni mi aprension ni la vra. deue deci-
dir este punto. El presidente dijo
la corte os ha entendido y amanda-
do que os lleuen de aqui con lo qual se lle-

Varon los mismos que le condujeron
al tiempo que el Rey le Mio para el lo
monco a guardar a parte del pueblo
diciendo Devida al Rey pero por otra
parte al mismo tiempo pedia Justicia
Contra el

Ofrecese el dia Por mala guerra q He
vuelando Al Rey en la mano una banque.
Vengala quitaria por rematar una llave
de plata moviendo La sumag. al
tiempo que se le leian Los cargos de q.
Cayo en el suelo la cabeza de su quien
quien se la levantasse conque el Seria
obligado a bajar se por ella y a ponerla en
Su lugar

Al Vuno Primero de Febrero en
le ema y dos del otar de Consu ..... Su mag.
Segunda vez delante de los Jueces con
sen blante mas decaecido que el pri
mero dia y aviendo le asentado en la mis
ma silla a bito el solicitador q. al pre
sente diciendo le Señor La ultima vez
que esto tuve en esta Corte de Justicia aviase
de Parte del pueblo de los Comunes de In
glaterra es espresso señalando al Rey.
de traydor de alta realidad y de otros Ali
tos y se la leieron sus Cargos p. q. dixesse
Resp. Negando Confesando Los delitos otros 2 q.
de q. es acusado

uno hereditario y mas deseo yo la liber-
tad del pueblo y si por ella que ninguno
de vosotros que pretendeis ser mis juezes
y asi mostradme el poder legal que teneis
p.a traerme aqui y os respondere y sino lo qui-
ero hacer

A esto dixo el presidente Señor el modo
como aveys governado lo que estava a vuestro
cargo lo savemos todos y parece que en
vez de responder a lo que os preguntan
tratais de interrogar a esta corte cosa que
desdice mucho del estado en que os hallays

Rey
El Rey respondio aqui esta un gen-
til hombre que es el teniente coronel
Cobbet preguntadle a el si no me saco
de la ysla de Vuith por fuerza y saveis co-
mo no e venido aqui de mi voluntad a some-
terme a esta corte de que vos mantencis pre-
vilegios de la casa de los comunes de In-
galaterra como qualquiera de vosotros
pero no veo aqui casa de los Señores ni el
Rey de Yngalaterra que constituia parla-
mento congreso aun adeestar esto llevar
el Rey a su parlam.to es esto el fin del
tratado fundado en la republica de
todo el mundo mostradme una sola autho-
ridad fundada en la palabra de Dios

Santa Cruz respondio a las razones diziendo Reyes
de el Reyno. Yo os respondere a esto dijo el
presidente = Señor. Vos aveis propuesto una
question a que se os a respondido y viendo
que no quereis responder la Corte conside-
rara el modo con que a de proceder con vos
y con todos los que [illegible] aqui vi-
varon. Cuidaran de bolveros a vuestra prision
para traeros quando se les ordenare, porque antes
de que sea la corte saverdes si esto es todo
lo que justo que pensais dar ___

El Rey respondio quisiera que vos me
dierades a mi y a todo el mundo satisfacion
en lo que pido, pues no es cosa de poca con-
sideracion la que oi tratays y se trata de
digo jurado de mantener la paz segun
lo devo a Dios y a mis pueblos y favor-
ecerlos mientras me durare la vida
y por esto os pido que deys satisfacion pri-
mero a Dios, despues a este Reyno, en dessa-
zar vuestra authoridad porque es autho-
ridad usurpada. No podeys responder
a ella a mi, menos los que os la han dado
delante del juizio de Dios quando os pida cuenta
del modo tan estraño con que procedeys
conmigo. Satisfaced me sobre esto y os
respondere. Pero de esta manera seria

atras 2 f[oli]os
seria traidor

Para ello buena y justa causa porque
sea fundada, en agrauio, o injuria recibida
o en titulo legitimo q̃ fuera desta dos causas
passando mas adelante q̃ dicen la diferencia
que aueis tenido conmigo en su prima pio
fuese justa socolor de agrauio recibido viene
a ser injusta al fin el qual si mera v.
es de conquistar mejor se podra llamar
latrocinio que conquista que assi lo res
pondio alexandro Cosa grande y assi
os digo que el camino que seguis no es bue
no y para pincipos en el que los Cae de me
que nunca aueis Cosa buena ni dios os pros
perara sino days a dios lo que es de dios
y al Rey lo que es suyo digo a mis suce
sores, y al pueblo lo que le toca demas de
esto y tanto como qualquiera de vosotros
a dios aueis de dar lo que es suyo con
vigilar su yglesia conforme a sus santos
preceptos la qual yo entiendo se halla muy
desquadernada y no puedo aora particu
larizar, lo que conuiene para ponerla
en orden solo os digo q̃ para ello es menes
ter conuocar un synodo nacional q̃ libre
m.te pueda tratar y disputar de las cosas
que tocan a la yglesia por lo q̃ toca al Rey
las leyes del Reyno os ynstruyran como le aueis
de tratar y honrar y seruir pues que me to

La a mi no quiero alargarme en el
bien publico que toca al pueblo en su libertad
os puedo asegurar deseo tanto como qual
quiera de este Reyno os quiero decir que con
siste en gobernarle con tales leyes
que con ellas puedan estar seguras sus
vidas y hacienda, pero tener part.e en el go
bierno no es cosa que le pertenece porq.e un prin
cipe soberano y un basallo son cosas muy
diferentes y assi asta que pongais al pueblo
en libertad nunca sera dueño de si mismo
ni de su hacienda y si por aver querido guar
dar la libertad del pueblo e llegado al
punto en q.e muero porq.e si hubiera querido
tomar el camino arbitrario y mudar
todas las leyes por la via de la fuerza nunca
me allara reducido al estado en que estoy y lo
qual ruego a Dios no se os atribuya porque en
verdad os digo que io muero martir por
el pueblo, no os quiero tener mucho
solo quiero decir que deseara tener algun
tiempo mas para aver podido mejor
~~medio~~ en orden lo que os e dicho por el
pero me escusareis yo e asegurado mi concien
cia y buelbo a rogar a Dios que os de l
luz para q.e tomeis el camino q.e mas
convenga p.a el bien del Reyno y de v.ra
salvacion

Y que tantas veces me las ... por no alargar el dis
curso si alguno quisiere examinar
las fechas de las comisiones que he dado
y de las que el las dieron y de las de Saravia
veran de ambas partes bexan la azam.to que
ellos comencaron estas infelices y qui
tides diones y assi espero que dios me justi
ficara la culpa de estos ynormes chrimines
que se me an ympuesto, pero no me quiero
justificar, sino rogar a Dios, que no per
permita que lo eche la culpa a las dos casas
de el parlam.to por ser contra la caridad no
auiendo necesidad de hacerlo antes pien
so que los mal yntencionados fueron ynst
rum.to en tiempo de ellos y la causa principal
de auer derramado tanta sangre
mado en estas guerras y assi como soy
ynocente de esto, ruego a Dios los
perdone y que no permita que yo sea tan mal
Christiano que no diga y confiese que son
justos los juicios de dios que he dado sobre mi
a qual muchas veces la riga una injus
ta, con premiar esta y assi me sucede a mi
que por auer venido en que se executasse vn
justa ss.a de muerte que se dio contra el conde
de strafort viene y se va a dar en agora cas
tigado con otra injusta ss.a de muerte

Todo lo que os e dicho es p.a manifestar q.e
soy ynocente de lo que me acusan y q.e
si dios permite que padezca es por diferente
causa a ora p.a mostrar que soy buen Chris
tiano es pero que si apersonas tanuien señalan
do al obispo de londres daran testim.o de que e
perdonado a todo el mun.do y particularm.te
a los que an sido causa principal de mi muerte
que a ue dicho quienes son que no quiero no deseo
sauer y les ruego los perdone y porq.e la caridad
me obliga y mas deseo mucho que se arrepien
tan porque verdaderam.te an cometido un
gran pecado y a ungo a n.o S.r Chris. lleuar
que mi muerte no se les ynpute; sino que
les alumbre el entendim.to p.a q.e tomen
el camino mejor que buscan p.a la paz
obligandome la caridad no solo a perdonar
los hombres particulares; sino tambien
encaminar m.os q.do pueda a esta ultima
asiento la paz de el reyno y ansi deseo
[illegible], con todo mi corazon os quiero mos
trar como bais fuera de el camino q.e se deue
tomar p.a conseguir la ymienda en el q.e
andais errados porque el camino que auia
seguido segun se aua visto en todas bras
acciones es de la conquista que no es buen
sino ynjusto porq.e la conquista en m.o opi
nion no pide [illegible] si tratase sino q.e aya

Hermandezas desplegadas junto a la
persona de el rey uenian el doctor Juxon obis
po de londres y el coronel tomlison que cuida
ua de su custodia, assimismo descubierto
llego al palacio de Vuithalhi, fue lleuado
al quarto que solia auitar donde le deja
ron prepararse para morir no quiso comer
auiendo poco antes comulgado al mediodia poco mas
antes, salio de su aposento una ora antes
de la execucion y uenia una ropa de uino
clarete y comio una corteza de pan y llegado
al tiempo que fue dada la una los dichos
obispo y coronel con guardia de alabarde
ros y mosqueteros le condujeron al tabla
do por una puente de tablas que estaba le
uantada en la plaça delante de el dicho pala
cio y uenia a dar al dicho tablado y comen
çaua de las uentanas de la sala nueua que
se fabrico para dar las primeras audiencias
a los embajadores de las coronas estaba el
tablado cubierto de luto y puesto y puesto
en medio de el un leño de pie, y medio de lar
go y medio de alto donde tendido en el suelo
boca abaxo y auia de acomodar el cuello
para recibir el golpe de la hacha con que se le
auia de dar estaua encima del leño que
son los ynstrumentos de que se uia en Ingala
terra para este genero de execuciones

Al rededor del tablado avia muchas compa
ñias de ynfanteria y cavalleria y el pueblo
que asistia a este espectaculo fue numerosissi
mo

Al entrar el Rey en el tablado se paro en el
lino y pregunto al coronel Hacher que
cuidava del tablado si avia otro un poco mas
alto porq. le parecia aquel demasiado de baxo
y bolviendose al coronel Thomlinson
hablo en esta mat.a

Pienso que dificultam.te nos oira el pueblo
y assi quiero ablar con vos es verdad que pu
diera bien escusarlo si no temiera que con ca
llar pensaran algunos que como me someto
a la pena me rindo a la culpa que me im
putan pero juzgo q. por lo que devo a Dios
a mi patria Conviene justificar mi causa
y manifestar a todos que soy hombre de bien
Rey justo y buen Cristiano, quiero Comen
çar por mi ynocencia aunque no es muy
necessario porq. tan notoria es a todo el mundo
que no comence la guerra contra las dos ca
sas del parlam.to y Dios me es testigo a quien
en breve tiempo tengo de dar cuenta que
my yntencion nunca fue de disminuir sus
previlegios el parlam.to començo la guerra
Contra mi con la milicia la qual aunq.
tocava por derecho proprio de razon &

Y que no era necess.o hacer exemplo
para aprouar que el pueblo podia pedir
quenta a su rey pues en diuersos reynos
y prouincias se auia echo, y particular
m.te en el Reyno de escocia adonde di
versas veces el pueblo auia pedido quenta
a sus reyes y castigadoles con prission y des
tierro y algunas veces con muertes y q en
Ingalaterra no faltauan exemplos
sin yr los a buscar fuera, pues los auia
en Duardo segundo, Ricardo segun
do, que ambos fueron depuestos por el par
lam.to y auiendo acauado este discurso
declaro al Rey por delinq.te y todos los car
gos se llamauan son de tirano traydor
homecida, y enemigo publico del bien
de este reyno, añadio que la corte deseaua
mucho que el rey tuuiesse misericordia de
su alma porq. de el cuerpo se auia de hacer
lo que mandaua la ley, como lo vera q.do se
leyese la sent.a que estaua dada contra el
Entonces el secretario de la corte la co
menço a leer en un pergamino largo
adonde estaua escripta, y decia assi —

Sentencia

Porq. los comunes de Ingalaterra juntos
en parlam.to an nombrado y autorizado el
la presente corte de justicia p.a aprehender a Car

Los estuard Rey de yngalaterra adelan-
te dela qual a comparecido tres ueces. En
la primera fue acusado de traycion de alta
calidad y de otros graues crimines que le
hizieron ayn instancia del pueblo deeste
Reyno &c: Pero como no auiendo querido
responder a estos cargos la corte a deter-
minado, que el dicho Carlos estuard, co-
mo tirano, traidor, homecida, deue morir
separandosele la cabeça del cuerpo, leyda
la ss.a dijo el presidente, este es el juizio
y resolucion de toda la corte, y entonces
todos los jueces se leuantaron aprouandolo
pidio luego el Rey, que le oyessen una pa-
labra, pero el presidente respondio q[ue]
despues de la ss.a no auia lugar de oyrle y aun-
que el Rey hizo grande instancia le
dejassen hablar no se le permitio y man-
daron seguram.te a la guardia lleuasse
al preso a su quarto con que el Rey tuuo
por bien de irse conducido de los que le
truxeron y al baxar de la escalera del
tribunal todos los soldados comencaron
a gritar pidiendo repetidam.te execu-
cion dela ss.a

En Martes 9. de febrero alas 10 de
la mañana el Rey salio de la casa de
San Jemes por el p.o que acompañado de al-
gunos alabarderos y gentiles hombres
señalados p.a asistirle que iban des-
cubiertos y de un destacamento de ynfan-
teria con compañia bien en orden

Hasnos gran cosa que de ella se puede
seguir y nasegura pa la mia
dexar tan grandes. Como esta no se deue
precipitadam.te sin examinarla, por
que de una cosa inconsiderada y precipitada
no se puede esperar, sino ingratitudes y per
petuos inconuenientes y assi deseando euitar
los por lo que deuo a dios y a mi puesto buel
vo a pediros otra vez me permitays con
sejar con los titulos y comunes del parla
m.to en la camara pintada, o en qualquier
otra parte que señaladeys la cosa que
tengo que deziros, El presidente le respon
dio lo que agora pedis es lo mismo que antes
V. mag.d teneys otra cosa que dezir porque
la corte os oyra antes de pronunciar
la sen.a. El Rey replico si me quereys oyr
no dudo que os dare satisfacion, a dios y a mi
pueblo y assi bueluo a pediros que considereys
bien mi propuesta porque de no ha
zello dareys q.ta a dios, a lo que dijo el pre
sidente, teneys otra cosa que dezir porque
la corte quiere publicar la sen.a y auien
do el Rey respondido q. no tenia mas,
sino que deseaua que se registrasse todo lo
que auia dicho p.a q. quedasse memoria
dello, comenco el presidente a discurrir
los fundam.tos de la sen.a y a ponderar quan

Cada Avian sido las mayores de su govierno y su procedimiento aquien elamperio la ley que quasi el interpretar le tocava al parlamento de Ingalaterra quemina la authoridad legitimada y quela ley no permitia al Rey mas parte de lo poner al parlamento que el Rey era cierto que no tenia y que al el Reyno pero aunque era mayor que era de avido poner la menos que todos juntos y que si los Reyes de Ingalaterra se quieren cumplir con lo que deuen, miran por su honor y el de el Reyno sacara de los comunes cuidaria de hacerlo que conuiniesse mas para la seguridad y preseruacion conforme a las leyes antiguas de este Reyno a lo que el Rey se obligo en su coronacion que el designio del Rey avia sido de huir los parlamentos como se avia visto en el que desolvio el año de 1640 por no auer el parlamento querido concurrir en la guerra contra los escoceses y que su magestad decia tigerla que tocava que el puesto romano tuuiesse una sola cabeza para poder cortarsela de un golpe a todos Asi auia pedido acavar con el parlamento que representa a el cuerpo del Reyno de Yngallaterra y verdadero Regil por cortar todas las cabezas de su pueblo

Pues no quereis oyr las raçones de vro
Rey = El presidente respondio todo lo q aueys
dicho mira a no conocer la jurisdicion de esta
Corte que os a prohibido disputar diversas
veces, replico el Rey lo que yo quiero proponer
toca a la libertad de el subdito y paz de el Reyno
y no perjudica a la authoridad de la corte = a q
dixo el presidente no es cosa nueba lo que preten
deys, se bien es la primera que no aueys pedido
y aunque la corte conoce muy bien que las con
tumaçias que haceis con fin de ganar tiempo
para dilatar la sentª todavia por daros satisfacion
en q. cosa que lo mostrais desear tanto se retira
ra a deliberar. Sabreis su resolucion luego mando
el presidente a los officiales de guarda llevar
al Rey a su quarto dicho esto se levantaron
los Jueces y se retiraron a una pieza vecina
al salon y despues de auer conferido entre los q.
el Rey avia pedido y tomado resolucion sobre
ello volvieron al tribunal y sentandose le
mandaron hacer otra vez al Rey en que no paso
mas tiempo que media hora y puesto en su silla le
hablo el presidente en esta forma. Señor. Vos aue
is dado a entender a esta corte que teniades al
go que proponer a los titulos y comunes para la paz
del Reyno y q. a este efecto deseavais q. se juntassen

La camara pintada a questos a quellos
acordaron auiendo bastante disputa antig.a
La corte secretaria e Lo qual les parecio hacer mas
por ceremonia que por tener dificultad en el negocio
y assi auiendo considerado V.ra propuesta Reso
luido Junta.te su authoridad le a parecido q.
os dig a por ultima despuesta que teniendo su
poder de la suprema authoridad del Reyno no
quiere perder mas tiempo con uos, ni de ferir el
hacer Juntas pues sera lo mismo que negalla y
a este proposito alego unas palabras que se allauan
en los archiuos antiguos de Yngalaterra y an-
dio ablando con el rey todos, an obseruado con
q. menos precio auia tratado esta corte y q.
ella podia auer anticipado la s.ra y assi por
no perder mas tiempo a resuelto un examen
que se publique, no obstante V.ras. propusiciones
El Rey respondio bien uio que os en vano dispu-
tar y negar V.ro poder segun V.ra resolucion pero
Reuiera cossa muy propia y conueniente p.a la paz
de este Reyno que ubiera desprocurado ligeramente
aunque confieso que la q. e pedido puede dilatar algo
este negocio lo cierto que en ~~aora~~ dilacion seria de
ymportancia p.a la paz de el Reyno causa que esta
y sossiego q. lo estimo mas que mi propia uida y os hace
solo dos o tres dias que me truxeron aqui, La dilacion

Viendo el Rey acavado de hablar
le dixo el obispo de londres. S. quiere V. Mg.d
aunque su a fecho a la relixion ser tan con-
ocido de ella p.a satisfazion de el mun.do y de los
que aquí están que puede ser esperiencia oir al-
go a V. Mg.d tocante a este pun.to. Lo agradez-
co mucho dixo el Rey el averme lo acorda-
do que en verdad se me avia olvidado, y o pienso
prosiguió el Rey que mi conveniencia en ma-
teria de religion es muy conocida al mun.do y a vista
de el Paro delante de todos los dichos q. muero Chris-
tiano, Conforme Conforme a la relixion q. pro-
fesso la yglesia de yngalaterra como lo alle
y me lo dexo mi p.e y esta persona señalan-
do al obispo pienso dara testim.o de ello (?) que
buendo el Rey a los oficiales (?) que le asistian
le dixo será dado entera satisfazion a este
punto la relixion a sido el fuido (?) pero yo
tengo buena causa y dios es misericordioso
y bolviendo al coronel Aker = dixo tener
cuenta que no me agan penar y el ostenido (?)
tenerlo luego (?) al berdugo que estava
du sacado con cavellera y barva postiza por
no ser conocido temiendo o no le matasen despues
los apassionados de su mag.d y le dixo yo are
breve oración y q.do hiciere señal con las manos
podreis hacer vro. off.o Y revolviendo al obispo
le pidió un bonete (?) que le traya a quien dexarse (?)
blanco y aviendoselo puesto preguntó al
berdugo si le podrían embarazar su cavello
a lo qual respondió que sería bien (?) ...

Dentro de el bonetin recogio el cabello aiudando-
lo a ello el mismo Verdugo y el obispo a quien
dijo el Rey tengo buena causa y un
Dios misericordioso de mi parte a que
respondio el obispo una sola jornada resta
a V.ra Mag.d que hacer, y ella es trauajosa
y de mucho fastidio pero muy breue y V.ra
Mag.d a de considerar que en breue tiempo
acabara el camino y llegara de la tierra al cielo
donde allara gran consuelo y alegria a que
el Rey respondio dejo yo una corona corrup-
tible por ir a gozar de otra incorruptible
donde no abra inquietud ninguna [illegible]
[illegible] del obispo añadio V.ra Mag.d va a trocar
la corona temporal por la eterna que buen
trueq.e Entonces el Rey pregunto al Verdugo
si mis cabellos estan bien recogidos? y respondio
que si, quitose luego la capa que traia de ella
y sacaron con un S. Jorge de diamantes
que dio al obispo y le dijo acordaros de lo
que os encargue que se presentase? q. que la diese
a mi hijo el Principe de Gales y luego se qui-
to el mismo la ropilla quedo solamente con
una almilla nueba que se la auia pedido
aquella mañana y se la auian traido de
raso acolchada volvio luego a ponerse
su capa porque hacia mucho frio y miran-
do al tajo dijo al Verdugo menester es
que le afirmemos bien a que respondio que
si lo estaua y el Rey respondio hauia de ser? bien
pudiera ser un poco mas alto aquese

Respondio que no podia ser entonces
Al Rey bolvio a encargar al verdugo
que atasse que el hiziesse seña con las manos
no hiziesse riesgo. Y levantando los ojos
y manos al cielo e hauna breve oracion
se tendio en el suelo boca abaxo y puesto
su cuello sobre el tronco y el verdugo llego a po
nerle de un golpe los cabellos dentro de el cuchillo
y pensando el Rey que le mandava a darle el golpe
le dixo esperad hasta que yo haga la seña. que es
lo dicho, con que despues de una breve pausa
hizo su mag.d seña con las manos y el ver
dugo de un golpe le corto la cabeça y otro
oficial que asistia al verdugo ansi mis
mo disfrazado con cavellera y barba pos
tiza la levanto y mostro al pueblo
Luego inmediatamente pusieron el cuer
po y la cabeza en un ataud ordinario de
solas tablas y cubierto con un paño de ter
cio pelo negro le llevaron con quatro sol
dados ordinarios a una quadra del mismo pala
cio de Whitehal &c.

Fini coronat opus, laus q. Deo
Virgini q. Matri



1) i 23519836
2) i 23514139
3) i 23497592
4) i 23498857
5) i 23462620
6) i 23466443
7) i 2351968x
8) i 23519691
9) manoscritto